

# SMOOTHIE MAKER

BEDIENUNGSANLEITUNG



**BG** БЛЕНДЕР ЗА СМУТИ | Ръководство за употреба

**LT** GLOTNUČIŲ GAMINIMO APARATAS | Naudojimo instrukcija

**VIVESS**

# Inhaltsverzeichnis

---

1. Übersicht.....	3
2. Wichtige Sicherheitshinweise.....	4
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	8
4. Bedienelemente .....	9
5. Bedienungsanweisungen .....	9
6. Bedienung .....	10
7. Reinigung und Pflege.....	12
8. Aufbewahrung und Transport.....	13
9. Fehlerbehebung.....	13
10. Entsorgung.....	14
11. Garantie.....	15

# 1. Übersicht

## 1.1 Technische Daten

Model	9902803
Netzeingang	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	320 W
Schutzklasse	II
Hergestellt für	REWE - Zentral GmbH, D-50603 Köln

## 1.2 Symbole

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



**WARNUNG** - Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



**WARNUNG** - Stromschlaggefahr!



**WARNUNG** - Brandgefahr!



**Hinweis:** Hebt Tipps und Informationen hervor.



Bedienungsanleitung lesen.



Lebensmittelkontakt

## 2. Wichtige Sicherheitshinweise

---

### 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und der Pflege des Gerätes. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Gerät weiter.
2. Beachten Sie alle Warnungen auf dem Gerät und in dieser Bedienungsanleitung.
3. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
4. Unsachgemäßer Gebrauch führt zu Gefährdungen. Wenn Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwenden oder falsch bedienen, wird für daraus resultierende Schäden keine Haftung übernommen.
5. Die Verwendung von Zubehör und Geräteteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen oder Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.
6. Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
7. Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.
8. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden.
9. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
10. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
11. Verwenden Sie das Gerät nur dann, wenn es vollständig und korrekt montiert ist.
12. Wechseln Sie das Zubehör nur dann, wenn das Gerät vollständig stillsteht und das Netzkabel von der Steckdose getrennt ist.

13. Anweisungen zur Reinigung der mit Lebensmitteln in Kontakt kommenden Oberflächen finden Sie im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
14. Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
15. Die Messer des Gerätes sind scharf. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit den Messern arbeiten, insbesondere beim Reinigen.
16. Berühren Sie die Messer nicht mit bloßen Händen, die Messer sind sehr scharf.
17. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie Zubehörteile des Gerätes anbringen oder abnehmen.
18. Berühren Sie nicht die rotierenden Messer und versuchen Sie nie, die rotierenden Messer mit der Hand oder durch andere Gegenstände zu stoppen.
19. Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in den Mixbecher gegossen wird, da diese durch plötzliche Dampfbildung aus dem Gerät herausgeschleudert werden kann.
20. Gehen Sie beim Leeren des Mixbechers und beim Reinigen des Produkts vorsichtig vor. Die Messer sind sehr scharf.
21. Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
22. Verwenden Sie das Gerät nicht im Dauerbetrieb. Die empfohlene maximale Betriebsdauer beträgt 60 Sekunden. Legen Sie nach jedem Gebrauch eine Pause ein, um das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen zu lassen. Wenn das Gerät länger betrieben wird, besteht ein Überhitzungsrisiko.
23. Stellen Sie vor dem Betrieb des Gerätes sicher, dass alle Teile sicher eingerastet sind.

24. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie, bis alle beweglichen Teile des Gerätes zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Zubehörteile, die im Betrieb bewegt werden, auswechseln.
25. Fassen Sie das Gerät zum Gebrauch nur an der Antriebseinheit an.
26. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Gardinen, Wänden, unter Schränken oder in der Nähe anderer entzündlicher Materialien.
27. Halten Sie Finger, Haare, Kleidung und andere Gegenstände von scharfen und/oder rotierenden Zubehörteilen fern, damit sie nicht hineingeraten können.
28. Verwenden Sie das Gerät auf einer leicht zugänglichen, ebenen, trockenen und stabilen Arbeitsfläche. Stellen Sie es nicht auf einer Oberfläche auf, die heiß werden kann, z. B. auf einer Herdplatte oder in der Nähe eines Gasherds.
29. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit leicht entzündlichen Gasen oder in denen es extremen Temperaturen, Wasser oder hoher Luftfeuchte ausgesetzt ist.
30. Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gehäuse des Gerätes.
31. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur in ein Servicezentrum.
32. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
33. Das Gerät ist nur für den häuslichen Privatgebrauch vorgesehen.
34. **WARNUNG - Brandgefahr!** Kleben Sie keine Fremdkörper an das Gerät und decken Sie das Gerät nicht mit anderen Gegenständen ab.



35. **WARNUNG - Stromschlaggefahr!** Versuchen Sie nie selbst, das Gerät zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von einer qualifizierten Fachkraft reparieren.



## 2.2 Elektrische Sicherheit

1. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
2. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist. Er dient als Trennvorrichtung. Nur der Netzstecker kann das Gerät vollständig vom Stromnetz trennen.
3. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
4. Achten Sie darauf, dass man das Gerät nicht am Netzkabel herunterziehen kann. Legen Sie das Netzkabel so, dass man nicht darüber stolpern kann.
5. Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch, bei Gewitter, bei Störungen während des Betriebs, vor dem Befüllen und vor jeder Reinigung aus der Steckdose.
6. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
7. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. Tauchen Sie weder die Haupteinheit des Gerätes noch das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
9. Greifen Sie niemals nach einem elektrischen Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
10. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

11. Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
12. Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
13. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Oberflächen fern.

### **2.3 Aufstellort**

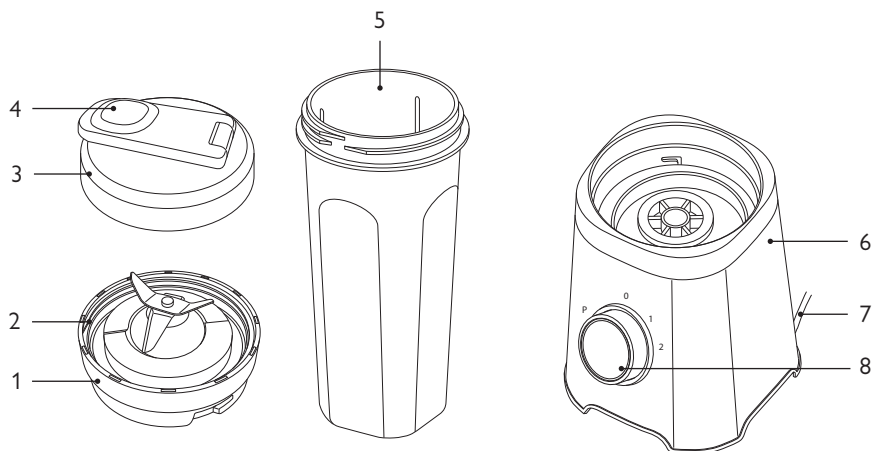
1. Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, trockene, saubere, stabile und rutschfeste Oberfläche.
2. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Geräten, fern. Stellen Sie das Gerät nicht auf Kochplatten (Gas-, Elektro-, Kohleherd usw.).
4. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät ein, um für genügend Kühlung zu sorgen.
5. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Elektro-Geräten, die starke Magnetfelder erzeugen (z. B. Motoren, Transformatoren).

## **3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

---

1. Das Gerät ist ausschließlich zum Mixen von frischen Frucht- und Fitnessgetränken sowie Milchshakes vorgesehen.
2. Dieses Gerät ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet.
3. Das Gerät ist nur zur Nutzung im Haushalt und in trockenen Innenräumen vorgesehen.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Jegliche abweichende Verwendung kann zur Beschädigung des Gerätes und zu Sach- oder Personenschäden führen.
5. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

## 4. Bedienelemente



1. Messeraufsatz
2. Dichtringe
3. Deckel
4. Verschlusskappe
5. Mixbecher
6. Antriebseinheit
7. Netzkabel mit Netzstecker
8. Drehschalter

## 5. Bedienungsanweisungen

### 5.1 Auspacken und Kontrolle

1. Entnehmen Sie das Gerät und Zubehör vorsichtig aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.
3. Falls Sie Verpackungsmaterial entsorgen wollen, halten Sie sich an die gesetzlichen Bestimmungen.
4. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial auf, wenn Sie das Gerät damit verpacken, verschicken oder anderweitig transportieren wollen. Lagern Sie es so, dass es kein Gefährdungspotenzial darstellt.

## 6. Bedienung



**WARNUNG - Verletzungsgefahr!** Verbinden Sie das Gerät nicht mit der Stromversorgung, wenn Sie es zusammenbauen.



**WARNUNG - Verletzungsgefahr!** Die Messer des Gerätes sind scharf. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit den Messern arbeiten.



**Hinweis:** Verwenden Sie das Gerät nicht im Dauerbetrieb. Die empfohlene maximale Betriebsdauer beträgt 60 Sekunden. Legen Sie nach jedem Gebrauch eine Pause ein, um das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen zu lassen.



**Hinweis:** Füllen Sie zuerst eine Flüssigkeit (z. B. Wasser, Saft, usw.) in den Mixbecher und geben Sie danach feste Zutaten dazu. Schneiden Sie die Zutaten stets in kleine Stücke, bevor Sie diese in den Mixbecher geben. Verwenden Sie keine Zutaten, welche die Messer beschädigen können.

1. Stellen Sie die Antriebseinheit auf eine flache horizontale Fläche und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nicht in eine Steckdose gesteckt ist.
2. Füllen Sie die gewählten Zutaten je nach Menge in den Mixbecher.  
Befüllen Sie den Mixbecher maximal bis zur **MAX**-Markierung.
3. Drehen Sie den Messeraufsatz im Uhrzeigersinn auf den Mixbecher (Abb. 1).
4. Setzen Sie den Mixbecher mit dem Messeraufsatz auf die Antriebseinheit und drehen Sie den Messeraufsatz im Uhrzeigersinn, um ihn an der Antriebseinheit zu verriegeln (Abb. 2).
5. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.

Abb. 1

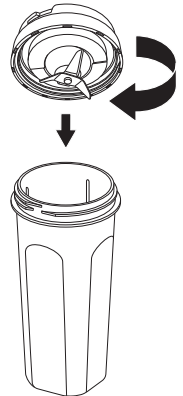
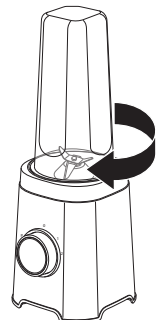


Abb. 2



6. Drehen Sie den Drehschalter, um die gewünschten Geschwindigkeitsstufen einzustellen.

Abb. 3

**Drehschalter****Funktion****0**

Das Gerät ist ausgeschaltet  
mittlere Geschwindigkeit, geeignet  
zum Zerkleinern und Mischen  
von weichen und flüssigen  
Lebensmitteln

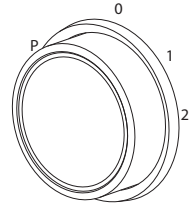
**1****2**

hohe Geschwindigkeit, geeignet  
zum Zerkleinern und Mischen von  
festeren Lebensmitteln

**P**

kurzer Impulsbetrieb, geeignet zum  
Zerkleinern von Eiswürfeln

**Hinweis:** Der Drehschalter rastet  
in dieser Stufe nicht ein. Halten Sie  
den Drehschalter in dieser Stellung.



7. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die Zutaten zu der gewünschten Konsistenz zerkleinert sind.
8. Drehen Sie den Drehschalter in die Position 0, um das Gerät auszuschalten.
9. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.
10. Warten Sie, bis die Messer still stehen.
11. Nehmen Sie den Messeraufsatz bzw. den Mixbecher von der Antriebseinheit, indem Sie ihn etwas gegen den Uhrzeigersinn drehen und dann abheben.
12. Drehen Sie den Messeraufsatz gegen den Uhrzeigersinn vom Mixbecher ab.
13. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn auf den Mixbecher.
14. Drücken Sie für den Transport die Verschlusskappe des Deckels immer fest zu, damit nichts herausläuft.

## 6.1 Zubereitungsvorschläge

Lebensmittel	Gewicht / andere Zutaten	Empfohlene Betriebszeit
Karotten	Karotten: 240 g, Wasser: 360 ml	1 Minute
Zerstoßenes Eis	Gesamtgewicht: 50 g, Größe der Eiswürfel: 2 cm x 2 cm, Temperatur: -18 °C	Drehschalter auf „P“ (an für 2 s, aus für 2 s), 10 Vorgänge

## 7. Reinigung und Pflege

### 7.1 Reinigung



**WARNUNG - Stromschlaggefahr!** Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser.



**Hinweis:** Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Kunststoffteile an, scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.



**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass kein Wasser (z.B. am Drehschalter) ins Geräteinnere und an den Sockel gelangt.

1. Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Füllen Sie etwas Wasser in den Mixbecher ein und verriegeln Sie ihn mit dem Messeraufsatz an der Antriebsheit. Dann verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose und drehen Sie den Drehschalter für einige Sekunden auf die Stufe „P“.
3. Nehmen Sie alle abnehmbaren Teile (Messeraufsatz, Mixbecher, Dichtringe) ab.
4. Spülen Sie den Messeraufsatz und den Mixbecher, den Messeraufsatz, den Deckel und die Dichtringe in warmem Wasser unter Zusatz eines Spülmittels ab. Spülen Sie die Teile mit klarem Wasser nach.
5. Wischen Sie die Antriebseinheit mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

6. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie das Gerät erneut verwenden, es aufbewahren oder transportieren.

## 8. Aufbewahrung und Transport

---

1. Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
2. Lagern Sie das Gerät immer in einem sauberen und trockenen Zustand an einem trockenen, sauberen und für Kinder unzugänglichen Ort, vorzugsweise in seiner Originalverpackung.
3. Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Transports nicht herunterfallen oder umfallen kann.
4. Schützen Sie das Gerät vor Schlägen und Vibrationen, vor allem beim Transport in Fahrzeugen.

## 9. Fehlerbehebung

---

Das Gerät funktioniert nicht:

1. Ist das Gerät an das Netz angeschlossen?
  - Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
2. Hat die Sicherung der verwendeten Steckdose ausgelöst?
  - Überprüfen Sie die Funktion der Steckdose mit einem anderen Gerät.
3. Ist der Messeraufsatz bzw. Mixbecher korrekt aufgesetzt und verriegelt?
  - Setzen Sie den Mixbecher mit dem Messeraufsatz auf die Antriebseinheit und drehen Sie den Messeraufsatz im Uhrzeigersinn, um ihn an der Antriebseinheit zu verriegeln.



**Hinweis:** Wenden Sie sich an den Service, wenn das Gerät nach dem Überprüfen der obigen Punkte immer noch nicht funktionieren sollte. Versuchen Sie auf keinen Fall selbst, das Gerät zu reparieren.

## 10. Entsorgung

### Entsorgung

Damit die menschliche Gesundheit und die Umwelt aufgrund unkontrollierter Müllentsorgung keinen Schaden nehmen, recyceln Sie das Produkt auf verantwortliche Weise, sodass eine nachhaltige Wiederverwendung stofflicher Ressourcen vorangetrieben wird. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Elektrogeräten, Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Elektrogeräten und Batterien so weit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie das Vermüllen des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen.



Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.



Bedienen Sie sich zur Rückgabe Ihres Altgeräts (Kantenlänge bis zu 25 cm) bitte der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Kleine Elektroaltgeräte (Kantenlänge bis zu 25 cm) können bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mind. 400 m<sup>2</sup> oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mind. 800 m<sup>2</sup>, die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgegeben werden. Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Geräts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden.

Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und entsorgen Sie diese fachgerecht getrennt zum Produkt. Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Produkt selbst verantwortlich sind.

## 11. Garantie

---

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Erwerb eines Produktes unseres Hauses entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spaß und Freude mit diesem hochwertigen Produkt. Unsere strenge Fertigungskontrolle gewährleistet die hohe Qualität unserer Geräte. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für die Dauer von

### 3 Jahren

ab Kaufdatum zu den nachfolgenden Bedingungen:

Diese Garantie lässt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Gerätes unberührt. Diese Rechte werden durch die von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt. Die von uns gewährte Garantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und beschränkt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

### Die Garantiedauer beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum.

Es liegt im Ermessen von **VIVESS**, wie die Garantieleistung erfüllt wird. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Sollten Sie Fragen zu **VIVESS** Produkten haben, wenden Sie sich direkt an den Markt, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Zur Durchführung einer Garantieleistung benötigen wir unbedingt eine Kopie des Kaufbelegs. Weiterhin muss die Seriennummer am Gerät (Typenschild) lesbar sein. Ohne Kaufnachweis können wir leider keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Wir empfehlen Ihnen, die Originalverpackung aufzubewahren, um im Garantiefall einen sicheren Transport des Gerätes zu gewährleisten.

Bitte wenden sie sich im Servicefall an die Firma PST - professional support technologies GmbH unter

Rufnummer: 02102 / 145 94 18

E-Mailadresse: [Vivess-Service@ps-tech.de](mailto:Vivess-Service@ps-tech.de)

Postadresse: Vivess-Service

c/o PST - professional support technologies GmbH

Velberter Str. 91

42579 Heiligenhaus

Bitte rufen Sie die oben genannte Hotline an oder schreiben eine E-Mail. Schicken Sie nicht einfach das Gerät ein, ohne vorher mit PST - professional support technologies GmbH Kontakt aufgenommen zu haben.

Garantie-Reparaturen dürfen ausschließlich von der PST - professional support technologies GmbH oder einer von dieser autorisierten Vertragswerkstatt ausgeführt werden. Bei Reparaturen, die selbst oder von anderen Werkstätten ausgeführt werden, entfällt jeglicher Garantieanspruch und es besteht kein Anspruch auf Kostenerstattung.

**Kein Garantieanspruch besteht:**

- bei unsachgemäßer Behandlung
- bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen
- bei Transportschäden für Verschleißteile
- bei Bedienungsfehlern und zweckfremder Benutzung
- bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
- bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Krieg, Wasser, Blitzschlag, Überspannung und andere von **VIVESS** nicht zu verantwortende Gründe zurückzuführen sind
- bei übermäßiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung
- bei Missachtung der Bedienungsanleitung und Installationsfehlern
- wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
- für Transport- und Fahrtkosten sowie durch Auf- und Abbau des Gerätes entstandene Kosten

Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z. B. Wegekosten, Handlingkosten, etc.).

Hierdurch wird jedoch unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.

Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von 3 Jahren ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

**Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät und hoffen, dass auch Ihr Nächstes wieder ein VIVESS Produkt sein wird.**

**WICHTIGES DOKUMENT! BITTE MIT KAUFNACHWEIS 3 JAHRE AUFBEWAHREN!**

## Съдържание

---

1. Общ преглед .....	18
2. Важни указания за безопасност .....	19
3. Предвидена употреба .....	23
4. Елементи за управление.....	24
5. Инструкции за експлоатация .....	24
6. Управление.....	25
7. Почистване и грижа за уреда .....	27
8. Съхранение и транспорт.....	28
9. Отстраняване на неизправности.....	28
10. Изхвърляне.....	29
11. Гаранция.....	30

# 1. Общ преглед

## 1.1 Спецификации

Модел	9902803
Мрежов вход	220–240 V~, 50–60 Hz
Консумирана мощност	320 W
Клас на защита	II
Произведено за	REWE - Zentral GmbH, D-50603 Köln

## 1.2 Символи

Важни указания за Вашата безопасност са специално обозначени. Важно е да спазвате тези указания, за да избегнете инциденти и материални щети.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Предупреждава за опасности за вашето здраве и посочва възможните рискове от нараняване.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Опасност от токов удар!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Опасност от пожар!



**Указание:** Най-важните съвети и информация.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Контакт с хранителни продукти

## 2. Важни указания за безопасност



---

### 2.1 Общи указания за безопасност

1. Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация първата употреба. То съдържа важна информация за Вашата безопасност и за употребата и грижата за изделието. Съхранявайте ръководството за бъдещи справки и го предавайте заедно с устройството.
2. Обърнете внимание на всички предупреждения на устройството и в това ръководство.
3. Устройството се използва само по предназначение.
4. Неправилната употреба води до опасности. Ако не използвате изделието по предназначение или го използвате неправилно, не се поема никаква отговорност за произтичащите от това вреди.
5. Използването на принадлежности или части на уреда, които не са изрично препоръчани от производителя, може да доведе до наранявания или материални щети и води до загуба на гаранцията.
6. Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и/или познания, ако те са получили надзор или инструкции за безопасно използване на уреда и разбират свързаните с него опасности.
7. Уредът не трябва да се използва от деца.
8. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца.
9. Уредът и неговият свързващ кабел трябва да се съхраняват далеч от деца.
10. Не позволявайте на деца да си играят с устройството.
11. Използвайте уреда само когато е напълно и правилно монтиран.
12. Сменяйте принадлежностите само когато уредът е напълно

спрял и захранващият кабел е изключен от контакта.

13. Инструкции за почистване на повърхности, които влизат в контакт с храни, можете да намерите в глава „Почистване и грижа за уреда“.
14. Уредът винаги трябва да се изключва от електрическата мрежа, ако не е под наблюдение и преди монтаж, разглобяване или почистване.
15. Ножовете на уреда са остри. Бъдете внимателни, когато работите с ножовете, особено при почистване.
16. Не докосвайте ножовете с голи ръце, защото са много остри.
17. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато монтирате или демонтирате принадлежности.
18. Не докосвайте въртящите се ножове и никога не се опитвайте да ги спрете с ръка или други предмети.
19. Бъдете внимателни, когато наливате гореща течност в каната на блендера, тъй като тя може да бъде изхвърлена от уреда поради внезапното изпарение.
20. Бъдете внимателни, когато изпразвате каната на блендера и почиствате продукта. Ножовете са много остри.
21. Преди да смените принадлежности или допълнителни части, които са се преместили по време на работа, изключете уреда и го разединете от електрическата мрежа.
22. Не използвайте уреда в непрекъснат режим на работа.  
Препоръчителното максимално време за работа е 60 секунди.  
След всяка употреба правете почивка, за да позволите на уреда да се охлади до стайна температура. Ако уредът работи по-дълго време, съществува опасност от прегряване.
23. Преди да започнете работа с уреда, се уверете, че всички части са здраво закрепени.
24. Изключете уреда и го разединете от електрическата мрежа и изчакайте, докато всички движещи се части на уреда спрат, преди да сменяте принадлежности, които се движат по време на работа.

25. Когато използвате уреда, го дръжте само за задвижващия блок.
26. Никога не използвайте уреда в близост до завеси, стени, под шкафове или в близост до други запалими материали.
27. Дръжте пръстите, косата, дрехите и други предмети далеч от острият и/или въртящи се принадлежности, за да не могат да бъдат захванати от тях.
28. Използвайте уреда върху леснодостъпна, равна, суха и стабилна работна повърхност. Не го поставяйте върху повърхност, която може да се нагорещи, напр. върху котлон или в близост до газов котлон.
29. Не използвайте уреда в среда със силно запалими газове или където е изложен на екстремни температури, вода или висока влажност.
30. Никога не пъхайте предмети в корпуса на уреда.
31. Не използвайте уреда, ако не работи правилно или ако е бил изпускан, повреден или паднал във вода. Занесете уреда в сервизен център за проверка и ремонт.
32. Не променяйте уреда.
33. Уредът е предназначен само за домашна употреба.
34. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!** Не залепвайте чужди предмети за уреда и не го покривайте с други предмети. 
35. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!** Никога не се опитвайте сами да ремонтирате уреда. В случай на неизправност уредът трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран специалист. 

## 2.2 Електрическа безопасност

1. Проверете дали мрежовото напрежение отговаря на спецификациите, посочени на типовата табелка на уреда
2. Уверете се, че щепселът е винаги леснодостъпен и на една ръка разстояние. Той служи като разделително устройство. Само щепселът може да изключи напълно уреда от електрическата

- мрежа.
3. Предотвратете повреждането на захранващия кабел чрез смачкване, прегъване или протриване от остри ръбове и го дръжте далеч от горещи повърхности и открити пламъци.
  4. Уверете се, че уредът не може да бъде издърпан надолу от захранващия кабел. Поставете захранващия кабел така, че човек да не може да се спъне в него.
  5. Извадете щепсела от контакта, когато не го използвате, по време на гръмотевична буря, в случай на повреда по време на работа, преди зареждане и преди всяко почистване.
  6. За да изключите уреда от електрическата мрежа, издърпайте само самия щепсел. Не дърпайте за захранващия кабел.
  7. Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или от неговия сервиз за обслужване на клиенти, или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
  8. Не потапяйте основния блок на уреда или захранващия кабел във вода или други течности.
  9. Никога не посягайте към електрически уред, ако е паднал във вода.
  10. Никога не хващайте щепсела с мокри ръце.
  11. Никога не изключвайте щепсела от контакта за захранващия кабел, а винаги дръжте щепсела за него.
  12. Никога не използвайте захранващия кабел като дръжка за носене.
  13. Дръжте уреда и захранващия кабел далеч от открити пламъци и горещи повърхности.

### **2.3 Място за поставяне**

1. Винаги поставяйте уреда върху равна, суха, чиста, стабилна и нехлъзгава повърхност.
2. Използвайте уреда само в сухи закрити помещения, никога на открито.

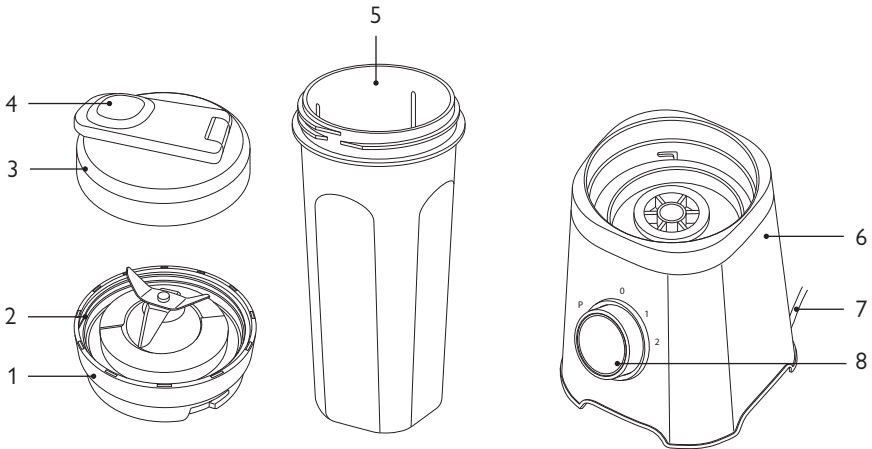
3. Дръжте уреда далеч от източници на топлина, като радиатори, фурни и други уреди, генериращи топлина. Не поставяйте уреда върху котлони (печки на газ, ток, въглища и др.).
4. Поддържайте минимално разстояние от 10 cm около уреда, за да осигурите достатъчно охлаждане.
5. Не поставяйте уреда в близост до електрически уреди, които генерират силни магнитни полета (напр. двигатели, трансформатори).

### **3. Предвидена употреба**

---

1. Уредът е предназначен единствено за смесване на свежи плодове и фитнес напитки и млечни шейкове.
2. Този уред е предназначен само за употреба в домашни условия. Той не е предназначен за търговска употреба.
3. Уредът е предназначено само за домашна употреба и за употреба в сухи помещения.
4. Да не се използва изделието за други цели. Всяка различна употреба на този уред може да доведе до повреда на уреда и увреждане на имущество или телесни повреди.
5. Производителят не носи отговорност за вреди или вреди, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.

## 4. Елементи за управление



1. Ножова приставка
2. Уплътнителни пръстени
3. Капак
4. Уплътняваща капачка
5. Кана на блендера
6. Задвижващ блок
7. Захранващ кабел с щепсел
8. Въртящ се превключвател

## 5. Инструкции за експлоатация

### 5.1 Разопаковане и проверка

1. Внимателно извадете уреда и принадлежностите от опаковката.
2. Проверете съдържанието на опаковката за комплектност и повреди. Ако съдържанието на опаковката е непълно или ако се открие повреда, не пускайте уреда. Незабавно го върнете на търговеца.
3. Ако искате да изхвърлите опаковъчния материал, моля, спазвайте законовите изисквания.
4. Съхранявайте опаковъчния материал, ако възнамерявате да го използвате за опаковане, изпращане или транспортиране по друг начин на уреда. Съхранявайте го, така че да не представлява опасност.

## 6. Управление



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!** Не свързвайте уреда към електрическата мрежа, когато го сглобявате.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!** Ножовете на уреда са остри. Внимавайте, когато работите с ножове.



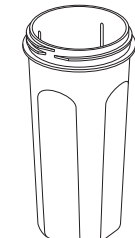
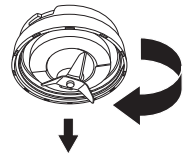
**Указание:** Не използвайте уреда в непрекъснат режим на работа. Препоръчителното максимално време за работа е 60 секунди. След всяка употреба правете почивка, за да позволите на уреда да се охлади до стайна температура.



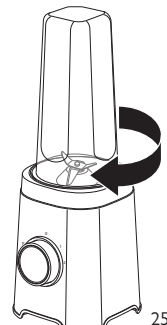
**Указание:** Първо напълнете каната на блендера с течност (напр. вода, сок и др.) и след това добавете твърдите съставки. Винаги нарязвайте съставките на малки парчета, преди да ги поставите в каната на блендера. Не използвайте съставки, които могат да повредят ножовете.

1. Поставете задвижващия блок върху равна хоризонтална повърхност и се уверете, че щепселът не е включен в контакт.
2. Напълнете каната на блендера с избраните съставки според количеството им. Напълнете каната на блендера максимум до маркировката **MAX**.
3. Завъртете ножовата приставка по посока на часовниковата стрелка върху каната на блендера (Фиг. 1).
4. Поставете каната на блендера с ножовата приставка върху задвижващия блок и завъртете ножовата приставка по посока на часовниковата стрелка, за да я фиксирате към задвижващия блок (Фиг. 2).
5. Свържете щепсела в подходящ контакт.
6. Завъртете въртящия се превключвател, за да зададете желаните степени на скоростта.

Фиг. 1



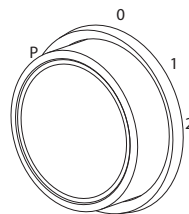
Фиг. 2



**Въртящ се превключвател****Функция**

Фиг. 3

<b>0</b>	Уредът е изключен
<b>1</b>	Средна скорост, подходяща за надробвяване и смесване на меки и течни храни
<b>2</b>	Висока скорост, подходяща за надробвяване и смесване на по-твърди храни
<b>P</b>	Режим на кратки импулси, подходящ за разбиване на кубчета лед <b>Указание:</b> Въртящият превключвател не се фиксира в тази степен. Задръжте въртящия се превключвател в това положение.



- Повтаряйте процеса, докато съставките се накълцат до желаната консистенция.
- Завъртете въртящия се превключвател в позиция 0, за да изключите уреда.
- Изключете захранващия кабел от контакта.
- Изчакайте ножовете да спрат.
- Извадете ножовата приставка или каната на блендера от задвижващия блок, като я завъртите леко обратно на часовниковата стрелка, и след това я вдигнете.
- Завъртете ножовата приставка обратно на часовниковата стрелка, за да я извадите от каната на блендера.
- Завъртете капака по посока на часовниковата стрелка върху каната на блендера.
- При транспортиране винаги натискайте плътно уплътняващата капачка на капака, за да се уверите, че нищо няма да изтече.

## 6.1 Предложения за подготовка

Хранителен продукт	Тегло/Други съставки	Препоръчително време за работа
Моркови	Моркови: 240 g, вода: 360 ml	1 минута
Натрошен лед	Общо тегло: 50 g, размер на ледената куба: 2 cm x 2 cm, температура: -18 °C	Въртящ се превключвател на „P“ (включен за 2 s, изключен за 2 s), 10 операции

## 7. Почистване и грижа за уреда

### 7.1 Почистване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!** Никога не потапяйте уреда във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.



**Указание:** Никога не използвайте разтворители, абразивни препарати, твърди четки, метални или остри предмети за почистване на уреда. Разтворителите са вредни за здравето и разяждат пластмасовите части, абразивните почистващи препарати и помощни средства надраскват повърхността.



**Указание:** Уверете се, че в уреда или върху основата не е попаднала вода (напр. Върху въртящия се превключвател).

1. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа и го оставете да се охлади напълно, преди да го почистите.
2. Налейте малко вода в каната на блендера и я застопорете към задвижващия модул с ножовата приставка. След това включете щепсела в контакта и завъртете въртящия се превключвател за няколко секунди в положение „P“.
3. Отстранете всички демонтируеми части (ножова приставка, кана на блендера, уплътнителни пръстени).
4. Изплакнете каната на блендера, ножовата приставка, капака и уплътнителните пръстени в топла вода с препарат за миене. Изплакнете частите с чиста вода.
5. Избършете задвижващия блок с леко влажна кърпа.

6. Оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да използвате, съхранявате или транспортирате уреда отново.

## 8. Съхранение и транспорт

---

1. Почистете уреда, както е описано в глава „Почистване и грижа за уреда“.
2. Винаги съхранявайте уреда чист и сух, на чисто и сухо място, недостъпно за деца, за предпочитане в оригиналната му опаковка.
3. Уверете се, че уредът не може да падне или да се преобърне по време на транспортиране.
4. Предпазвайте устройството от удари и вибрации, особено когато го транспортирате в превозни средства.

## 9. Отстраняване на неизправности

---

Уредът не работи:

1. Включен ли е уредът?
  - Свържете уреда към захранването.
2. Сработил ли е предпазителят в използвания контакт?
  - Проверете функционирането на контакта с друго устройство.
3. Правилно ли е поставена и застопорена ножовата приставка или каната за блендера?
  - Поставете каната на блендера с ножовата приставка върху задвижващия блок и завъртете ножовата приставка по посока на часовниковата стрелка, за да я фиксирате към задвижващия блок.



**Указание:** Свържете се със сервиза, ако уредът все още не работи след проверката на горните точки. Не се опитвайте да поправяте сами уреда.

## 10. Изхвърляне

### Изхвърляне

За да се гарантира, че човешкото здраве и околната среда няма да бъдат увредени от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте продукта отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. Разделното събиране и рециклиране на стари електроуреди, батерии и акумулатори следва да предотврати отрицателното въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Моля, избягвайте генерирането на отпадъци от стари електроуреди и батерии, доколкото е възможно, например като предпочитате батерии с по-дълъг експлоатационен живот или презареждащи се батерии. Моля, избягвайте изхвърлянето на бокуци на обществени места, като не оставяте безразборно батерии или електрически и електронни устройства, съдържащи батерии.



Символът означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци.



За да върнете стария си уред (с дължина на ръба до 25 cm), моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с мястото на продажба, където сте закупили продукта. Това изхвърляне е безплатно за Вас.

Малки отпадъци от електрическо и електронно оборудване (с дължина на ръба до 25 cm) могат да бъдат връщани безплатно от търговци на дребно с търговска площ за електрическо и електронно оборудване от поне 400 m<sup>2</sup> или от търговци на дребно на храни с обща търговска площ от поне 800 m<sup>2</sup>, които продават електрическо и електронно оборудване поне няколко пъти годишно. По-големите стари уреди могат да бъдат върнати безплатно на съответния търговец на дребно при закупуване на нов уред от същия тип, който по същество изпълнява същите функции като новия уред.

Преди да изхвърлите продукта, извадете всички батерии и акумулаторни батерии, както и всички лампи, които могат да се извадят, без да се повредят, и ги изхвърлете правилно и отделно от продукта. Бихме искали да отбележим, че Вие носите отговорност за изтриването на личните данни върху продукта, който трябва да бъде изхвърлен.

## 11. Гаранция

Радваме се, че сте решили да закупите един от нашите продукти и Ви желаем много забавление и удоволствие с този висококачествен продукт. Нашият строг производствен контрол гарантира високото качество на нашите уреди. В случай че въпреки това имате основателна жалба, ние предоставяме гаранция за срок от

### 3 години

от датата на покупката при следните условия:

Тази гаранция не засяга Вашите законови гаранционни претенции като потребител към продавача на уреда. Тези права не са ограничени от гаранцията на производителя, предоставена от нас. Предоставената от нас гаранция е валидна само за лична употреба на уреда и е ограничена до територията на Федерална република Германия.

### Гаранционният период е 3 години от датата на покупката.

Изпълнението на гаранционното обслужване е по преценка на **VIVESS**. Други претенции са изключени. Ако имате някакви въпроси относно продуктите **VIVESS**, се обърнете към магазина, в който сте закупили продукта.

Нуждаем се от копие на документа за покупка, за да извършим гаранционно обслужване. Освен това серийният номер на уреда (фирмена табелка) трябва да е четлив. За съжаление не можем да предоставим безплатно гаранционно обслужване без доказателство за покупка. Препоръчваме Ви да запазите оригиналната опаковка, за да гарантирате безопасното транспортиране на уреда в случай на гаранционна претенция.

В случай на сервизиране, моля, свържете се с фирма PST - professional support technologies GmbH на

Телефон: 02102/ 145 94 18  
 Имейл адрес: Vivess-Service@ps-tech.de  
 Пощенски адрес: Vivess-Service  
 c/o PST - professional support technologies GmbH  
 Velberter Str. 91  
 42579 Heiligenhaus

Моля, обадете се на горещата линия или изпратете имейл. Не изпращайте уреда, без да сте се свързали с PST - professional support technologies GmbH.

Гаранционните ремонти могат да се извършват само от PST - professional support technologies GmbH или от оторизиран сервиз. Ремонтите, извършени от клиента или от други сервизи, обезсилват гаранционните претенции и не дават право на възстановяване на разходите.

### **Не съществува гаранционна претенция:**

- в случай на неправилно боравене
- в случай на външна механична повреда на устройството
- в случай на транспортна повреда за износващите се части
- в случай на грешки при работа и неправилна употреба
- при поставяне на уреда във влажни помещения или на открито
- В случай на повреди, причинени от непреодолима сила, война, вода, мълния, пренапрежение и други причини, за които **VIVESS** не носи отговорност.
- в случай на прекомерно експлоатиране, в частност различно от личната употреба
- ако не се спазват инструкциите за експлоатация и са допуснати грешки при монтажа
- ако оборудването няма технически дефекти
- за транспортни и пътни разходи, както и за разходи, свързани със сглобяването и разглобяването на уреда

Гаранцията не покрива никаква допълнителна отговорност от наша страна, по-специално никаква отговорност за щети, които не са възникнали върху самия уред или които произтичат от повредата на уреда до момента на ремонта му (например пътни разходи, разходи за обработка и т.н.).

Това обаче не ограничава и не изключва нашата законова отговорност, по-специално съгласно Закона за отговорността за продуктите.

Предоставеното от нас гаранционно обслужване не удължават гаранционния период от 3 години от датата на закупуване, дори по отношение на заменените компоненти.

**Пожелаваме Ви да използвате с радост новия си уред и да се надяваме, че следващият закупен от Вас уред също ще бъде изработен от VIVESS.**

**ВАЖЕН ДОКУМЕНТ! МОЛЯ, СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА 3 ГОДИНИ С ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА ПОКУПКА!**

## Turinys

---

1. Apžvalga .....	33
2. Svarbi saugos informacija .....	34
3. Naudojimas pagal paskirtį.....	37
4. Valdikliai .....	38
5. Naudojimo instrukcija.....	38
6. Naudojimas .....	39
7. Valymas ir priežiūra.....	41
8. Laikymas ir transportavimas.....	41
9. Gedimų šalinimas.....	42
10. Utilizavimas .....	42
11. Garantija.....	43

# 1. Apžvalga

## 1.1 Techniniai duomenys

Modelis	9902803
Tinklo įvadas	220–240 V~, 50–60 Hz
Naudojama galia	320 W
Apsaugos klasė	II
Pagaminta	REWE - Zentral GmbH, D- 50603 Köln

## 1.2 Simboliai

Svarbūs nurodymai dėl Jūsų saugumo yra specialiai pažymėti. Būtinai laikykitės šių nurodymų, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir žalos turtui.



**ĮSPĖJIMAS** – įspėja apie pavojų sveikatai ir nurodo galimą sužalojimo pavojų.



**ĮSPĖJIMAS** – elektros smūgio pavojus!



**ĮSPĖJIMAS** – gaisro pavojus!



**Pastaba.** Paryškinti patarimai ir informacija.



Perskaitykite naudojimo instrukciją.



Sąlytis su maisto produktais

## 2. Svarbi saugos informacija

---

### 2.1 Bendrieji saugos nurodymai

1. Prieš naudodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Joje pateikta svarbi informacija apie Jūsų saugą ir prietaiso naudojimą bei priežiūrą. Išsaugokite instrukciją ir perduokite ją kartu su prietaisu.
2. Laikykitės visų įspėjimų, pateiktų ant prietaiso ir šioje naudojimo instrukcijoje.
3. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.
4. Netinkamas naudojimas gali kelti pavojų. Prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai, nebus prisiimama atsakomybė už bet kokią dėl to atsiradusią žalą.
5. Naudojant gamintojo nerekomenduojamus priedus ir prietaiso dalis, galima susižeisti arba sugadinti prietaisą, todėl garantija nustos galioti.
6. Šį prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, sensoriniai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo apmokyti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus.
7. Prietaiso negalima naudoti vaikams.
8. Vaikai neturi atlikti valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
9. Prietaisą ir jo jungiamąjį kabelį laikykite atokiau nuo vaikų.
10. Vaikams neleidžiama žaisti su prietaisu.
11. Nenaudokite įrenginio, kol jis nėra visiškai ir teisingai surinktas.
12. Nekeiskite priedų, nebent prietaisas yra visiškai tuščias ir maitinimo laidas yra atjungtas nuo lizdo.
13. Nurodymus, kaip valyti paviršius, kurie liečiasi su maistu, žr. skyriuje „Valymas ir priežiūra“.
14. Prieš surenkant, ardant ar valant prietaisą, jį visada reikia atjungti nuo tinklo.
15. Prietaiso peiliai yra aštrūs. Dirbdami su peiliais, ypač valydami,

būkite atsargūs.

16. Nelieskite peilių plikomis rankomis, peiliai yra labai aštrūs.
17. Visada atjunkite maitinimo laidą nuo prietaiso, kai prie jo prijungiami ar nuimami visi priedai.
18. Nelieskite besisukančių peilių ir niekada nebandykite jų sustabdyti rankomis ar naudodami kitus daiktus.
19. Būkite atsargūs pildami karštą skystį į maišytuvo indą, nes dėl staigaus garų susidarymo jis gali būti išmestas iš prietaiso.
20. Būkite atsargūs ištuštinami maišytuvo indą ir valydami produktą. Peiliai yra labai aštrūs.
21. Prieš keičiant priedus ar papildomas dalis, kurios judėjo naudojimo metu, prietaisas turi būti išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.
22. Nenaudokite prietaiso nepertraukiamai. Rekomenduojama maksimali veikimo trukmė yra 60 sekundžių. Po kiekvieno naudojimo padarykite pertrauką, kad prietaisas atvėstų iki kambario temperatūros. Jei prietaisas naudojamas ilgiau, kyla perkaitimo pavojus.
23. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, patikrinkite, ar visos dalys yra tinkamai pritvirtintos.
24. Išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir palaukite, kol visos judančios prietaiso dalys sustos, kad galėtumėte pakeisti naudojimo metu judančius priedus.
25. Naudodami prietaisą laikykite jį tik už varomojo bloko.
26. Niekada nenaudokite prietaiso šalia užuolaidų, sienų, po spintelėmis ar netoli kitų degių medžiagų.
27. Laikykite pirštus, plaukus, drabužius ir kitus daiktus atokiau nuo aštrių ir (arba) besisukančių priedų, kad į juos neįsipainiotų.
28. Prietaisą naudokite ant lengvai pasiekiamo, lygaus, sauso ir stabilaus darbo paviršiaus. Nedėkite jo ant paviršiaus, kuris gali tapti karštas, pvz., ant viryklės plokštės arba prie dujinės viryklės.
29. Nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje yra labai degių dujų arba kur jį veiktų ekstremali temperatūra, vanduo ar didelė drėgmė.

30. Niekada nedėkite jokių daiktų į prietaiso korpusą.
31. Nenaudokite prietaiso, jei jis veikia netinkamai arba jei jis buvo numestas, sugadintas ar įkrito į vandenį. Pristatykite prietaisą į techninės priežiūros centrą, kad jį patikrintų ir suremontuotų.
32. Nedarykite jokių prietaiso keitimų.
33. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.
34. **ĮSPĖJIMAS – gaisro pavojus!** Netvirtinkite prie prietaiso jokių pašalinių daiktų ir neuždenkite jo kitais daiktais.
35. **ĮSPĖJIMAS – elektros smūgio pavojus!** Niekada neremontuokite prietaiso patys. Gedimo atveju prietaisą remontuoti gali tik kvalifikuotas specialistas.



## 2.2 Elektros sauga

1. Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka prietaiso vardinėje plokštelėje nurodytus duomenis.
2. Maitinimo laidas turi būti visada lengvai prieinamas ir pasiekiamas. Jis tarnauja kaip skirtuvas. Visiškai atjungti prietaisą nuo elektros tinklo galima tik ištraukus maitinimo kištuką.
3. Saugokitės, kad maitinimo laidas nebūtų pažeistas jį suspaudus, sulenkus ar trinant į aštrius kraštus, taip pat saugokite jį nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos.
4. Prietaiso negalima traukti žemyn laikant už maitinimo laido. Maitinimo laidą patieskite taip, kad už jo nebūtų galima užkliūti.
5. Kai nenaudojate prietaiso, perkūnijos metu, įvykus gedimui prieš užpildydami ir prieš valydami ištraukite elektros tinklo kištuką iš elektros lizdo.
6. Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, traukite tik patį kištuką. Netraukite už maitinimo laido.
7. Jei šio prietaiso maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo skyrius arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
8. Nemerkite pagrindinio prietaiso bloko ar maitinimo kabelio į

vandenį ar kitus skysčius.

9. Niekada nebandykite paimti elektros prietaiso, jei jis įkrito į vandenį.
10. Nelieskite maitinimo kištuko drėgnomis rankomis.
11. Niekada netraukite tinklo kištuko iš lizdo už tinklo laido; visada laikykite už tinklo kištuko.
12. Niekada nenaudokite maitinimo kabelio kaip rankenos.
13. Laikykite prietaisą ir maitinimo laidą atokiau nuo atviros liepsnos ir karštų paviršių.

### **2.3 Surinkimo vieta**

1. Padėkite prietaisą ant lygaus, sauso, švaraus, stabilaus ir neslidaus paviršiaus.
2. Prietaisą naudokite tik sausose patalpose, niekada nenaudokite lauke.
3. Laikykite prietaisą atokiau nuo šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių, orkaitių ir kitų šilumą skleidžiančių prietaisų. Nedėkite prietaiso ant karštų plokščių (dujų, elektros, anglies ir kt.).
4. Kad būtų užtikrintas pakankamas aušinimas, aplink prietaisą išlaikykite ne mažesnę kaip 10 cm atstumą.
5. Nestatykite prietaiso šalia elektros prietaisų, kurie sukuria stiprius magnetinius laukus (pvz., variklių, transformatorių).

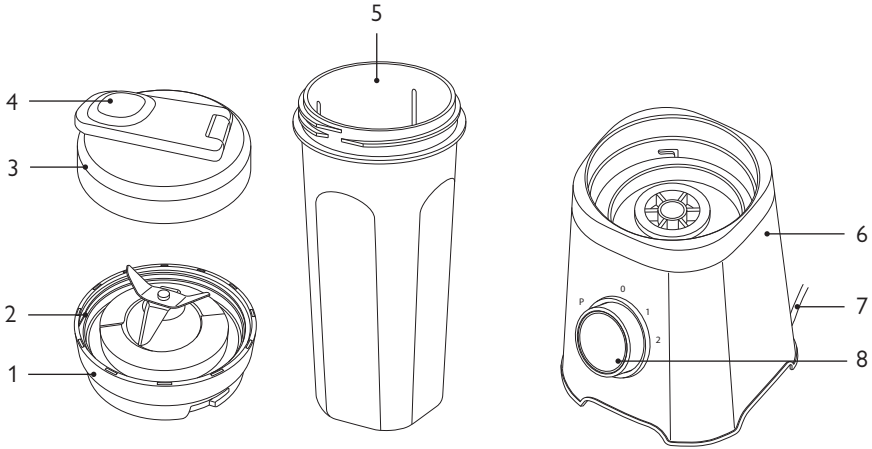
## **3. Naudojimas pagal paskirtį**

---

1. Prietaisas skirtas tik šviežių vaisių ir sveikatingumo gėrimams bei pieno kokteiliams maišyti.
2. Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Jis nėra skirtas komerciniam naudojimui.
3. Prietaisą galima naudoti tik buityje ir sausose patalpose.
4. Nenaudokite prietaiso jokiems kitiems tikslams. Bet koks kitas naudojimas gali sugadinti prietaisą ir sužaloti asmenį arba sugadinti turtą.

5. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą ar sužalojimus, patirtus dėl netinkamo naudojimo ar šių nurodymų nesilaikymo.

## 4. Valdikliai



1. Peilio priedas
2. Sandarinimo žiedai
3. Dangtis
4. Uždarymo dangtelis
5. Maišytuvo indas
6. Varomasis blokas
7. AC maitinimo laidas su kištuku
8. Sukamasis jungiklis

## 5. Naudojimo instrukcija

### 5.1 Išpakavimas ir apžiūra

1. Atsargiai išimkite prietaisą ir priedus iš pakuotės.
2. Patikrinkite, ar pakuotės turinys yra pilnas ir nepažeistas. Jei pakuotės turinys nepilnas arba pažeistas, prietaiso nenaudokite. Nedelsdami grąžinkite jį pardavėjui.
3. Norėdami pašalinti pakuotės medžiagą, laikykitės teisės aktų reikalavimų.
4. Pasilikite pakuotės medžiagą, jei norite ją naudoti pakuodami, siųsdami ar kitaip transportuodami prietaisą. Laikykite ją taip, kad nekiltų pavojus.

## 6. Naudojimas



**ĮSPĖJIMAS – pavojus susižeisti!** Surinkdami prietaisą, neprijunkite jo prie maitinimo šaltinio.



**ĮSPĖJIMAS – pavojus susižeisti!** Prietaiso peiliai yra aštrūs. Būkite atsargūs dirbdami su peiliais.



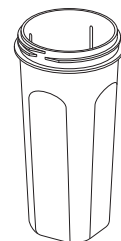
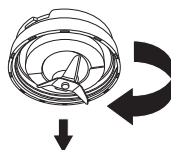
**Pastaba.** Nenaudokite prietaiso nepertraukiamai. Rekomenduojama maksimali veikimo trukmė yra 60 sekundžių. Po kiekvieno naudojimo padarykite pertrauką, kad prietaisas atvėstų iki kambario temperatūros.



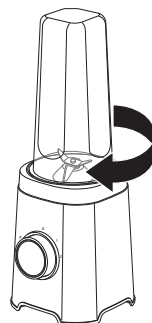
**Pastaba.** Į maišytuvo indą pirmiausia įpilkite skysčio (pvz., vandens, sulčių ir pan.), tada įdėkite kietus ingredientus. Prieš dėdami ingredientus į maišytuvo indą, supjaustykite juos mažais gabalėliais. Nenaudokite ingredientų, kurie gali pažeisti peilius.

1. Padėkite varomąjį bloką ant lygaus horizontalaus paviršiaus ir patikrinkite, ar tinklo kištukas nėra įkištas į kištukinį lizdą.
2. Įdėkite į maišytuvo indą pasirinktų ingredientų pagal jų kiekį. Pripildykite maišytuvo indą iki maksimalios **MAX** žymos.
3. Pasukite peilio priedą pagal laikrodžio rodyklę ant maišytuvo indo (1 pav.).
4. Uždėkite maišytuvo indą su peilio priedu ant varomojo bloko ir pasukite peilio priedą pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį ant varomojo bloko (2 pav.).
5. Įdėkite tinklo kištuką į tinkamą kištukinį lizdą.
6. Pasukite sukamąjį jungiklį, kad nustatytumėte norimą greičio pakopą.

1 pav.



2 pav.



**Sukamasis jungiklis****Veikimas**

3 pav.

**0**

Prietaisas išjungtas

**1**

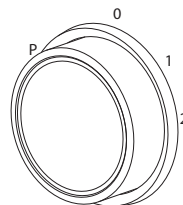
Vidutinis greitis, skirtas minkštiems ir skystiems maisto produktams smulkinti ir maišyti

**2**

Didelis greitis, skirtas smulkinti ir maišyti kietesnius maisto produktus

**P**

Trumpas impulsinis veikimas, tinkamas ledo kubeliams smulkinti

**Pastaba.** Šioje pakopoje sukamasis jungiklis neįsijungia. Sukamasis jungiklis turi būti nustatytas į šią padėtį.

7. Procedūra kartojama tol, kol ingredientai susmulkinami iki norimos konsistencijos.
8. Norėdami išjungti prietaisą, įjunkite sukamąjį jungiklį į 0 padėtį.
9. Atjunkite maitinimo kabelį nuo sieninio lizdo.
10. Palaukite, kol peiliai sustos.
11. Išimkite peilio priedą arba maišytuvo indą iš varomąjį bloko šiek tiek pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę ir pakeldami.
12. Pasukite peilio priedą prieš laikrodžio rodyklę, kad išimtumėte jį iš maišytuvo indo.
13. Pasukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę ant maišytuvo indo.
14. Transportuodami visada tvirtai užspauskite dangtelio sandarinimo dangtelį, kad niekas neišbėgtų.

**6.1 Paruošimo pasiūlymai****Maistas****Svoris / kiti ingredientai****Rekomenduojama naudojimo trukmė**

Morkos

Morkos: 240 g, vandens: 360 ml

1 min.

Smulkintas ledas

Bendras svoris: 50 g, ledo kubelio dydis: 2 cm x 2 cm, temperatūra: -18 °C

Sukamasis jungiklis „P“ (įjungtas 2 sek., išjungtas 2 sek.), 10 operacijų

## 7. Valymas ir priežiūra

### 7.1 Valymas



**ĮSPĖJIMAS – elektros smūgio pavojus!** Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.



**Pastaba.** Niekada nenaudokite tirpiklių, abrazyvinių valiklių, kietų šepėčių, metalinių ar aštrių daiktų. Tirpikliai kenkia sveikatai ir pažeidžia plastikinės dalis, o abrazyviniai valikliai ir pagalbinės priemonės braižo paviršių.



**Pastaba.** Būkite atsargūs, kad į prietaiso vidų arba ant pagrindo nepateko vandens (pvz., ties sukamuoju jungikliu).

1. Prieš valydami prietaisą visada ištraukite jį iš elektros lizdo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
2. Įpilkite šiek tiek vandens į maišytuvo indą ir užfiksuokite jį prie varomojo bloko su peilio priedu. Tada prijunkite tinklo kištuką prie elektros lizdo ir pasukite sukamąjį jungiklį į „P“ pakopą.
3. Nuimkite visas išimamas dalis (peilio priedą, maišytuvo indą, sandarinimo žiedus).
4. Šiltu vandeniu su plovikliu nuplaukite maišytuvo indą, peilio priedą, dangtį ir sandarinimo žiedus. Nuplaukite dalis švariu vandeniu.
5. Nuvalykite varomąjį bloką lengvai sudrėkinta šluoste.
6. Prieš vėl naudodami, laikydami ar transportuodami prietaisą, leiskite visoms dalims visiškai išdžiūti.

## 8. Laikymas ir transportavimas

1. Išvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“.
2. Visada laikykite prietaisą švarioje ir sausoje vietoje, geriausia originalioje pakuotėje, sausoje, švarioje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
3. Pasirūpinkite, kad transportuojant prietaisas nenukristų ar neapvirstų.
4. Saugokite prietaisą nuo smūgių ir vibracijos, ypač gabenant jį transporto priemonėmis.

## 9. Gedimų šalinimas

Prietaisas neveikia:

1. Ar prietaisas prijungtas prie elektros tinklo?
  - Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio.
2. Ar nesuveikė naudoto kištukinio lizdo saugiklis?
  - Patikrinkite, ar lizdas veikia, naudodami kitą prietaisą.
3. Ar tinkamai pritvirtintas ir užfiksuotas peilio priedas arba maišytuvo indas?
  - Uždėkite maišytuvo indą su peilio priedu ant varomojo bloko ir pasukite peilio priedą pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį ant varomojo bloko.



**Pastaba:** jei patikrinus pirmiau nurodytus dalykus prietaisas vis tiek neveikia, kreipkitės į techninės priežiūros skyrių. Niekada neremontuokite prietaiso patys.

## 10. Utilizavimas

### Utilizavimas

Kad nekontroliuojamas atliekų šalinimas nepadarytų žalos žmonių sveikatai ir aplinkai, gaminyje turi būti atsakingai perdirbamas, skatinant tvarumą ir antrinį medžiagų išteklių panaudojimą. Elektros prietaisų, baterijų ir akumuliatorių rūšiavimas ir perdirbimas apsaugo nuo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai. Kiek įmanoma, venkite atliekų susidarymo iš senų elektros prietaisų ir baterijų, pvz., pirmenybę teikdami baterijoms, kurių eksploatavimo laikas ilgesnis arba įkraunamoms baterijoms. Venkite šiukšlinti viešąsias erdves, palikdami be priežiūros baterijas arba elektros ir elektroninę įrangą su baterijomis.



Šis simbolis nurodo, kad prietaiso negalima šalinti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Norėdami grąžinti seną prietaisą (kraštinės ilgis iki 25 cm), naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitės į prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą. Šis utilizavimas Jums yra nemokamas.

Smulkias elektros ir elektroninės įrangos atliekas (kraštinės ilgis iki 25 cm) galima nemokamai atiduoti mažmenininkams, kurių elektros ir elektroninės įrangos prekybos plotas yra ne mažesnis kaip 400 m<sup>2</sup>, arba maisto produktų mažmeniniams pardavėjams, kurių bendras prekybos plotas yra ne mažesnis kaip 800 m<sup>2</sup> ir kurie bent kelis kartus per metus parduoda elektros ir elektroninę įrangą. Stambesnes atliekas galima nemokamai grąžinti toje parduotuvėje, kurioje perkamas naujas tokio paties tipo įrenginys, kurio funkcijos iš esmės yra tokios pačios kaip ir senojo įrenginio.

Prieš utilizuodami gaminį, išimkite visas baterijas ir akumuliatorius, taip pat visas lempas, kurias galima išimti jų nesugadinant, tinkamai išrūšiuokite ir utilizuokite. Pabrėžiame, kad Jūs esate atsakingi už tai, kad būtų ištrinti visi asmens duomenys nuo utilizuojamo gaminio.

## 11. Garantija

Džiaugiamės, kad nusprendėte įsigyti gaminį iš mūsų įmonės ir linkime jums mėgautis ir džiaugtis šiuo aukštos kokybės produktu. Mūsų griežta gamybos kontrolė užtikrina aukštą mūsų įrangos kokybę. Jei vis dėlto turėtumėte pagrįstų nusiskundimų, suteiksime

### 3 metų garantiją

nuo įsigijimo dienos šiomis sąlygomis:

Ši garantija netaikoma jūsų, kaip vartotojo, teisėtiems garantiniams reikalavimams įrangos pardavėjo atžvilgiu. Šių teisių neriboja mūsų suteikta gamintojo garantija. mūsų suteikta garantija galioja tik asmeniniam įrenginio naudojimui ir galioja tik Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijoje.

### Garantinis laikotarpis yra 3 metai nuo pirkimo datos.

Garantinis aptarnavimas vykdomas **VIVESS** nuožiūra. Bet kokie kiti reikalavimai negali būti keliami. Jei turite klausimų apie **VIVESS** produkciją, kreipkitės tiesiogiai į parduotuvę, kurioje įsigijote prietaisą.

Kad garantija būtų suteikta, privalote pateikti pirkimo čekio kopiją. Ant įrenginio turi būti įskaitomas serijos numeris (tipo lentelė). Be pirkimo čekio negalime nemokamai suteikti garantinių paslaugų. Rekomenduojame neišmesti originalios pakuotės, kad garantijos atveju būtų užtikrintas saugus įrenginio pervežimas.

Prireikus paslaugos, kreipkitės į įmonę PST – professional support technologies GmbH

Tel.: 02102 / 145 94 18

El. pašto adresas: [Vivess-Service@ps-tech.de](mailto:Vivess-Service@ps-tech.de)

Pašto adresas: Vivess-Service

Kam: PST - professional support technologies GmbH

Velberter Str. 91 Va

42579 Heiligenhausas

Paskambinkite į pirmiau nurodytą karštąją liniją arba parašykite el. laišką. Nesiųskite įrenginio, prieš tai nesusisiekę su PST - professional support technologies GmbH.

Garantinį remontą gali atlikti tik PST - professional support technologies GmbH arba jos įgaliotoji remonto dirbtuvė. Remontuojant patiems ar kitose nei nurodyta remonto dirbtuvėse, prarasite teisę į garantinius reikalavimus ir teisę į išlaidų kompensavimą.

### **Garantiniai reikalavimai netaikomi šiais atvejais:**

- netinkamo tvarkymo atveju;
- jeigu prietaisas yra mechaniškai pažeistas iš išorės;
- jeigu transportavimo metu sugadintos susidėvinčios dalys;
- eksploataavimo klaidos ir naudojimas ne pagal paskirtį;
- surenkant prietaisą drėgnose patalpose arba lauke;
- jei žala atsirado dėl force majeure aplinkybių, karo, vandens, žaibo, viršįtampių ir kitų priežasčių, už kurias **VIVESS** neatsako;
- jei prietaisas buvo naudotas pernelyg dažnai, ypač ne asmeniniais tikslais;
- jei nesilaikoma naudojimo instrukcijos ir padarytos montavimo klaidos;
- jei įrangoje nėra techninių defektų;
- dėl transporto ir kelionės išlaidų, taip pat išlaidų, susijusių su prietaiso surinkimu ir išrinkimu.

Garantija neapima jokios papildomos mūsų atsakomybės, ypač jokios atsakomybės už žalą pačiam įrenginiui arba kuri buvo patirta dėl įrenginio gedimo, kol jis nebuvo sutaisytas (pvz., kelionės išlaidos, valdymo išlaidos ir pan.).

Tačiau tai neapriboja ir nepanaikina mūsų teisinės atsakomybės, visų pirma pagal įstatymo dėl atsakomybės už produkto kokybę nuostatas.

Mūsų suteikiamos garantinės paslaugos nepratėsia 3 metų garantinio laikotarpio nuo įsigijimo dienos, net jei tai susiję su keičiamais komponentais.

**Tikimės, kad Jums patiks naujasis prietaisas ir kad įsigysite dar daugiau VIVESS prietaisų.**

**SVARBUS DOKUMENTAS! SAUGOKITE KARTU SU PIRKIMO ČEKIU 3 METUS!**

# VIVESS

**REWE - Zentral GmbH • D-50603 Köln**

[info-produkt@rewe-group.com](mailto:info-produkt@rewe-group.com)

SMOOTHIE MAKER • NAN 9902803 • 9902803142025